

Sumario

- 4** Al día. Noticias de aquí y allá
Update. News from here and there
- 6** De actualidad: Extremadura en Futur
Of current interest: Extremadura in Futur
- 8** Imágenes del mes
Images of the month
- 10** Tema del mes: Sobre eso de Las Hurdes
Topic of the month: About that of Las Hurdes
- 14** Entrevista: Jesús Domínguez. CTR Riomalo. Primera Parte
Interview: Jesús Domínguez. CTR Riomalo. First Part
- 18** Un lugar inolvidable: El Melero
An unforgettable place: El Melero
- 20** Una alquería: Riomalo de Abajo
An "alquería" (village): Riomalo de Abajo
- 26** Un paseo por la zona: Portilla Bejarana, Torrita
Walking the region: Portilla Bejarana, Torrita
- 32** Historia y literatura: El origen del nombre de Las Hurdes
History and literature: The origin of the name
- 36** Usos y Costumbres: Amadora Martín. La vida de antes
Customs and habits: Amadora Martín, the life years ago

Hurdes.com. Número 0. Febrero 2016

Dirección, coordinación,
realización:

Esther de Aragón
esther@damadelsur.com

Edición:

www.lashurdes.com
info@lashurdes.com

Patrocinador:

C.T.R. Riomalo
Riomalo de Abajo (Cáceres)
Tel.: 927 434020

Colaboradores:

David Santiago
Joaquín Villén

Inf.: hurdes.com no se identifica necesariamente con el contenido de los reportajes publicados. Queda prohibida la reproducción de textos y fotografías, total o parcial, sin autorización.

Inf.: hurdes.com does not necessarily agree with the content of the articles published.

The reproduction of texts and pictures is prohibited, in whole or in part, without permission .

Editorial

Comenzamos este nuevo proyecto sobre Las Hurdes y su entorno con enorme ilusión. Es un gran reto, puesto que, a lo largo del tiempo, la región ha dado la vuelta al mundo sucesivas veces, pero eso, precisamente, va a hacer que nuestro empeño sea mayor y que intentemos agrupar todas aquellas historias, noticias, curiosidades..., que nos permitan conocer mejor el porqué de la zona, antaño y hoy.

Sin embargo, no queremos dejar a un lado nuestro deseo de divulgar la belleza de la región. Decía Unamuno que "quien una vez vio aquello, sobre todo el barranco central, el que va de El Gasco a Nuñomoral, pasando por Fragosa, nunca más podrá desdolerse de ello...". Los tiempos han cambiado y lo que antes fuera motivo de asombro, por su fisonomía, hoy es causa de admiración. Nos preguntamos qué habría escrito si hubiera conocido Las Hurdes de hoy y nos atrevemos a decir que el insigne escritor habría cambiado las últimas palabras, quizás así: "nunca más podrá olvidarse de ello". La causa es evidente, en la actualidad la naturaleza es uno de los mayores atractivos para los viajeros y Las Hurdes son un auténtico paraíso natural.

Nuestra misión abarcará un sinfín de temas y cuestiones, que ayudarán a saber más, a conocer mejor esta tierra y su entorno, como Batuecas-Sierra de Francia, por su innegable belleza y porque ambas regiones han tenido un nexo común a lo largo de los siglos, hasta el punto de que no se entiende la historia de una sin otra; además, queremos divulgar por todos los rincones del planeta lo que esconden Las Hurdes, su magia natural, la belleza desgarradora de sus paisajes y, por supuesto, la innata hospitalidad de sus buenas gentes y su esfuerzo por vivir en una tierra tan bella como complicada.

Quizás al final podremos llegar a decir, como Félix Barroso, y con el corazón en la mano: "Nadie nos podrá negar que estas páginas fueron escritas con honestidad y con gran amor a Las Hurdes. Pero aún queda mucho por hacer en esa tierra...". ¡Ojalá que notéis ese amor entre estas páginas, porque querrá decir que lo hemos hecho bien!

Esther de Aragón

We begin this new project about Las Hurdes with a lot of enthusiasm. It is a great challenge, as the region has been reason of images and written successive times in the whole world, But it, precisely, will lead us to make bigger our efforts, to try to group all those histories, news, curiosities and to allow us to know better the why of the zone, yesterday and today.

However, we do not forget our desire to spread the beauty of the region. Unamuno said that "Who once saw that, especially the central ravine, which runs from El Gasco to Nuñomoral, going through Fragosa, who once saw that one, nevermore will be able to forget it...". Times have changed and what was once a reason for astonishment, because of the lie of the land, today is cause for admiration. We wonder what Unamuno would have written if he had known Las Hurdes today and we dare to say that the great writer would have changed the last words, perhaps like this: "never will forget it." The cause is obvious, now nature is one of the biggest attractions for travelers and Las Hurdes are an authentic natural paradise.

Our mission will include a lot of issues and questions that will help to know more, to learn more about this region and its environment, mainly Batuecas-Sierra de Francia, for its undeniable beauty and because the two regions have had a common bond for centuries, we think the history of one without the other would have been very different; we also want to disclose all over the world what Las Hurdes hide, its natural magic, the incredible beauty of its landscapes and, of course, the innate hospitality of its good people and their effort to live in such a beautiful as complicated land.

Perhaps, in the end, we will be able to say, as Félix Barroso, and from the heart: "No one can deny us that these pages were written honestly and with great love for Las Hurdes. But it remains much to be done in this land...". We hope you notice this love between these pages, because it will mean that we have done well!